

Oracle® Hospitality BellaVita
Adding a New Language
Release 2.7

September 2015

Copyright © 1987, 2015, Oracle and/or its affiliates. All rights reserved.

This software and related documentation are provided under a license agreement containing restrictions on use and disclosure and are protected by intellectual property laws. Except as expressly permitted in your license agreement or allowed by law, you may not use, copy, reproduce, translate, broadcast, modify, license, transmit, distribute, exhibit, perform, publish, or display any part, in any form, or by any means. Reverse engineering, disassembly, or decompilation of this software, unless required by law for interoperability, is prohibited.

The information contained herein is subject to change without notice and is not warranted to be error-free. If you find any errors, please report them to us in writing.

If this software or related documentation is delivered to the U.S. Government or anyone licensing it on behalf of the U.S. Government, then the following notice is applicable:

U.S. GOVERNMENT END USERS: Oracle programs, including any operating system, integrated software, any programs installed on the hardware, and/or documentation, delivered to U.S. Government end users are "commercial computer software" pursuant to the applicable Federal Acquisition Regulation and agency-specific supplemental regulations. As such, use, duplication, disclosure, modification, and adaptation of the programs, including any operating system, integrated software, any programs installed on the hardware, and/or documentation, shall be subject to license terms and license restrictions applicable to the programs. No other rights are granted to the U.S. Government.

This software or hardware is developed for general use in a variety of information management applications. It is not developed or intended for use in any inherently dangerous applications, including applications that may create a risk of personal injury. If you use this software or hardware in dangerous applications, then you shall be responsible to take all appropriate fail-safe, backup, redundancy, and other measures to ensure its safe use. Oracle Corporation and its affiliates disclaim any liability for any damages caused by use of this software or hardware in dangerous applications.

Oracle and Java are registered trademarks of Oracle and/or its affiliates. Other names may be trademarks of their respective owners.

Intel and Intel Xeon are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation. All SPARC trademarks are used under license and are trademarks or registered trademarks of SPARC International, Inc. AMD, Opteron, the AMD logo, and the AMD Opteron logo are trademarks or registered trademarks of Advanced Micro Devices. UNIX is a registered trademark of The Open Group.

This software or hardware and documentation may provide access to or information on content, products, and services from third parties. Oracle Corporation and its affiliates are not responsible for and expressly disclaim all warranties of any kind with respect to third-party content, products, and services. Oracle Corporation and its affiliates will not be responsible for any loss, costs, or damages incurred due to your access to or use of third-party content, products, or services.

Contents

Preface	4
Audience.....	4
Customer Support	4
Documentation.....	4
Revision History	4
1 How to set the regional settings for translations.....	5
2 How to add a new language to BellaVita.....	9
Resource Bundle Editor	9
Translation files (current version)	9
After completing translation.....	10
Parameters in XML format	10

Preface

Audience

This document is for adding a new language to BellaVita and is intended for system administrators and support personnel familiar with BellaVita.

Customer Support

To contact Oracle Customer Support, access My Oracle Support at the following URL:

<https://support.oracle.com>

When contacting Customer Support, please provide the following:

- Product version and program/module name
- Functional and technical description of the problem (include business impact)
- Detailed step-by-step instructions to re-create
- Exact error message received
- Screen shots of each step you take

Documentation

Oracle Hospitality product documentation is available on the Oracle Help Center at <http://docs.oracle.com/en/industries/hospitality/>

Revision History

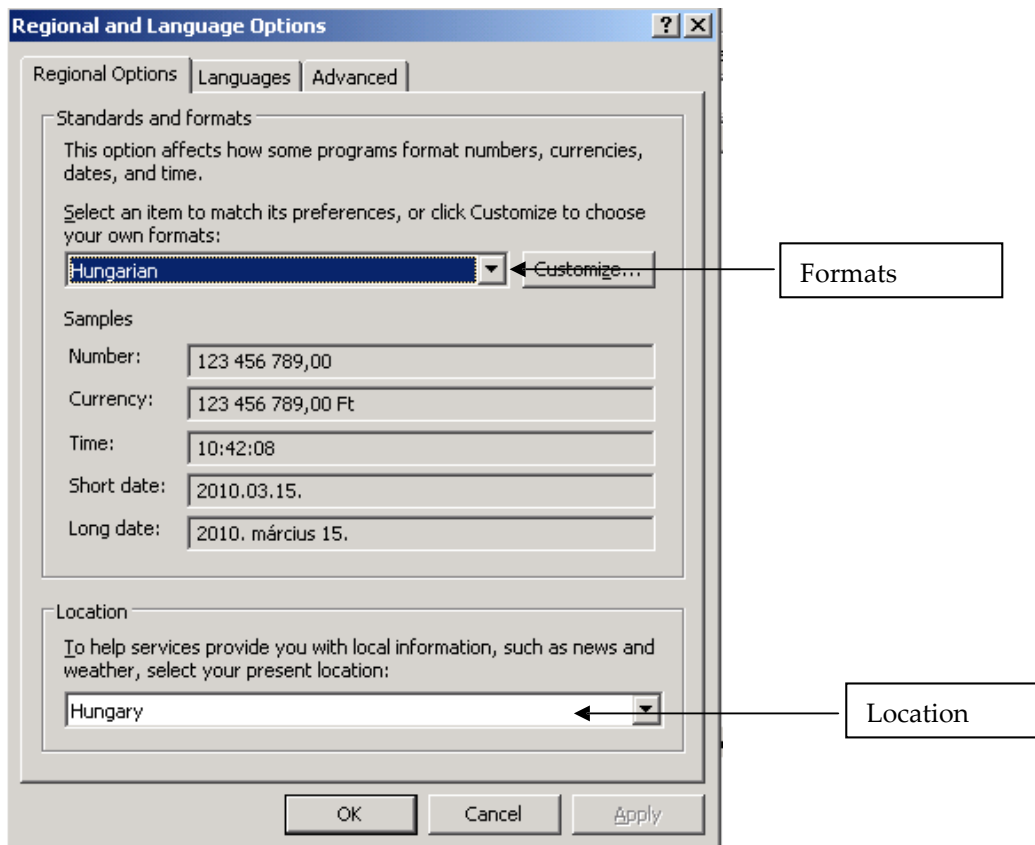
Date	Description of Change
March 15, 2010	<ul style="list-style-type: none">• Initial publication.

1 How to set the regional settings for translations

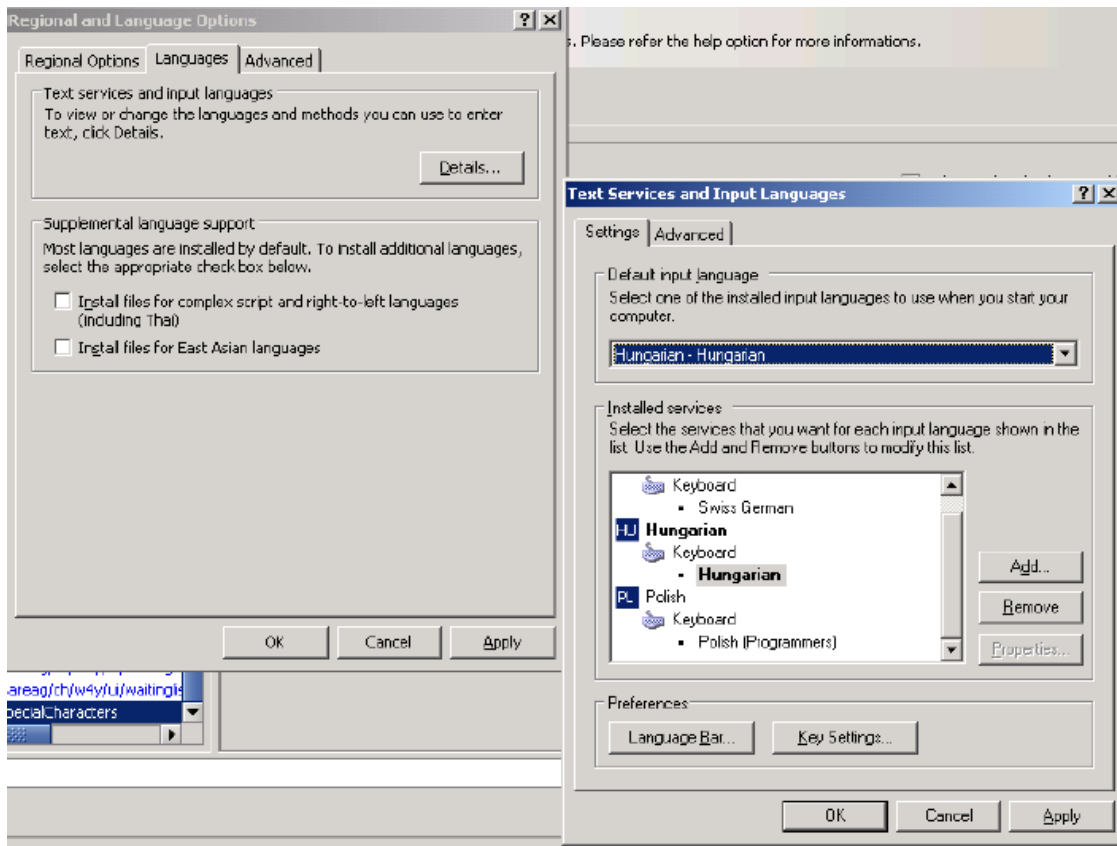
Rbe needs to treat the country-specific / regions-specific characters correctly.

Therefore, regional and language options should be set accordingly:

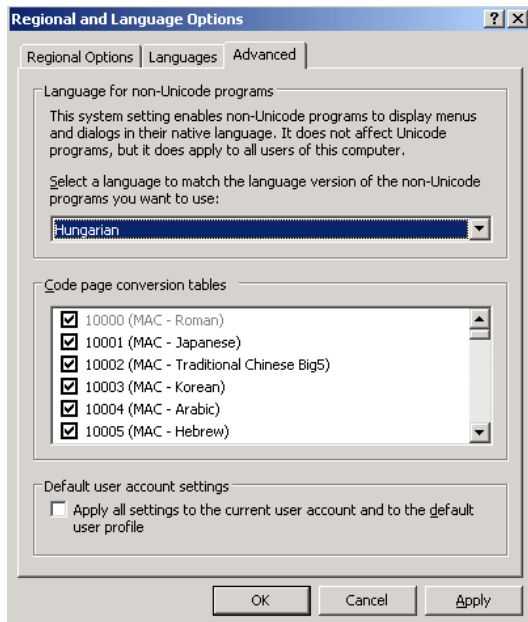
1. Open system control panel | regional settings and be sure to have the following selections made:



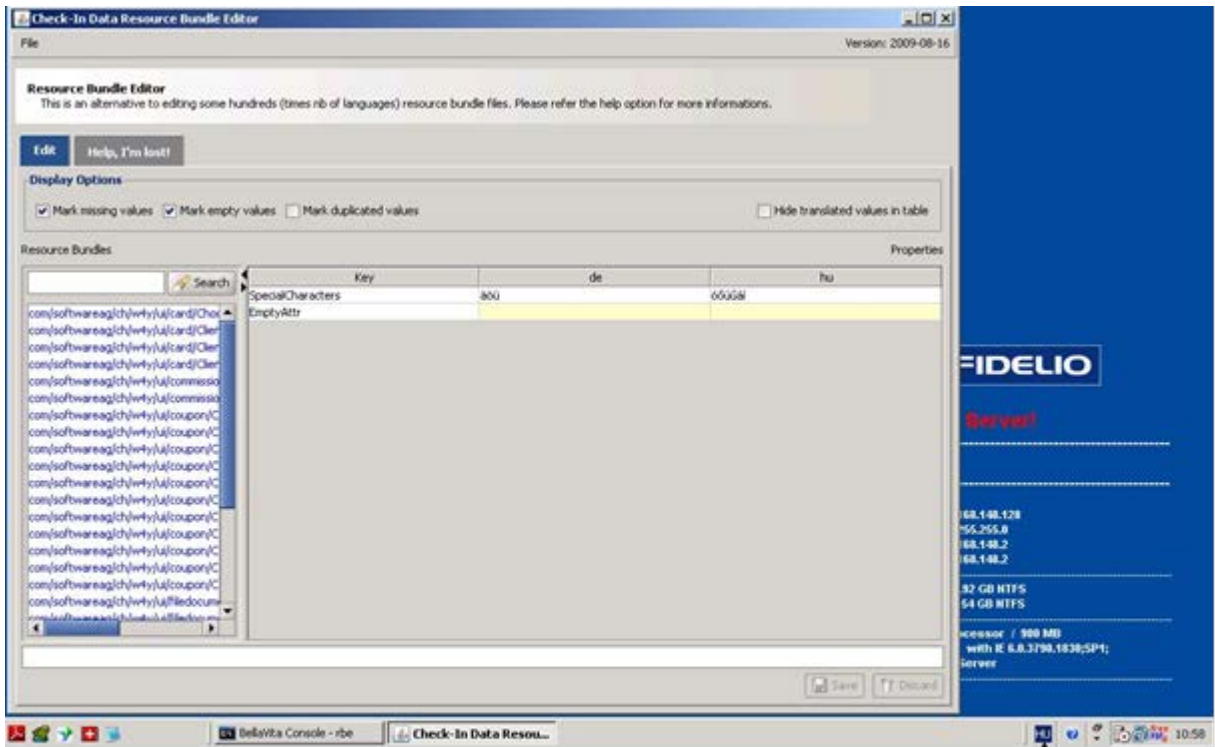
2. Change to „Languages“ tab and add a new keyboard...



3. Finally, under „Advanced" tab select the input language as Hungarian ...



4. When entering text in a textbox in rbe, always have the input language set correctly:



2 How to add a new language to BellaVita

Does your favourite language not appear in BellaVita?

Does translation happen to be one of your favourite occupations?

You could contribute to the BellaVita multi-language support by adding your own language.

Just download the resource bundle editor, <http://bellavita.defsys.ch/bellavita/pblc/tools/>, and a recent copy of the language files, <http://bellavita.defsys.ch/bellavita/partner/translation/> and off you go.

Resource Bundle Editor

Just a minor detail:

Please add your language in the resource bundle editor configuration file, `user.properties`:

```
languages = de:en:fr:it:pl:se
```

You may remove any disturbing foreign languages:

```
languages = de:en:se
```

Important: Please leave `de` (german) as the the first language.

German should be most complete.

Translation files (current version)

The current version of the translation files is always available from the following link:

<http://bellavita.defsys.ch/bellavita/partner/translation/>

Pick the most current zip filed called:

```
resources_<x.x.x>_<yyyymmdd_hhmmss>.zip
```

whereas `x.x.x` is the current version number, `yyyymmdd_hhmmss` the files date and time. If not several version for the same current version number are available, date and time is left away.

Unzip the file to a directory of your choice and change the entry `resource.bundle.path` in `user.properties` to point to the directory where the translation files are located.

For example:

The zip is unpacked to a directory `C:\Programme\cid\translations`, therefore add `resource.bundle.path = C:/Programme/cid/translation` in `user.properties`.

Very important: Use forward slashes in the `resource.bundle.path`.

Now start `rbe` - the current translation files are loaded.

Remark: for the administration part in reporting, there is another (and more comfortable way) to translate these texts. So you can skip them.

You'll recognize these texts by their key:

They look like

`report.71.reportParameter.suppressEmptyDays.description`

(Typically start with `report.` followed by some narrowing information about the text.)

Skip these texts – and use the document

„Translating with Reporting Administration“ (at the same location).

After completing translation

To display your new texts, create a new `resources.jar` file by opening a dos box in the `bellavita` deployment directory and entering the command

```
ant resources.jar
```

The new `resources.jar` will be created in the deployment directory and you have to move to the `bellavita/lib` directory for the changes to take effect.

Set the new language in `local-settings/<hostname>/local.properties` update the runtime with the command

```
ant runtime.update
```

Make sure you have version of BellaVita that supports the new language.

If the new version is not yet available, you may define your texts for an existing language.

The BellaVita team may rename the files on a later stage.

You may translate `resourcesReporting_XXXXXXXX_XXXXXX.zip` and `resourcesUtil_XXXXXXXX_XXXXXX.zip` as well.

If so, you have to unpack the ZIP file and change the `user.properties`:

```
resource.bundle.path = c:/pathtothefiles
```

Parameters in XML format

A few texts are kept in XML format. See `parameters-yyyy-mm-dd.zip`.

These files may be edited with a normal text editor.

You may mail your translated result to: support@checkindata.com